

Русское искусство 1920 - 1930-х годов



Russian Art
1920's - 1930's

ЖИВОПИСЬ И ГРАФИКА В ЭТОМ СОБРАНИИ –
ПРОИЗВЕДЕНИЯ РУССКОГО ИСКУССТВА 1920-1930-Х ГОДОВ,
КОТОРЫЕ В ОСНОВНОМ БЫЛИ ПРИОБРЕТЕНЫ
НЕПОСРЕДСТВЕННО У СЕМЕЙ ХУДОЖНИКОВ.

ВЫРАЖАЕМ БЛАГОДАРНОСТЬ СЕМЬЯМ ПАХОМОВЫХ, ЦАРИЦЫНЫХ,
ТЫРСА, ПРОШКИНЫХ, КАЗАНСКИХ И СУВОРОВЫХ ЗА ИХ ВКЛАД,
А ТАКЖЕ СЕМЬЕ РУСАКОВЫХ ЗА ИХ ДРУЖБУ И ПОДДЕРЖКУ.



THE PAINTINGS AND WORKS ON PAPER IN THIS COLLECTION
REPRESENT AN OVERVIEW OF RUSSIAN ART FROM 1920-1930,
AND CONSIST ONLY OF ITEMS THAT HAVE BEEN, IN THE MAIN,
PURCHASED DIRECT FROM THE FAMILIES OF THE ARTISTS.

IN ADDITION, A FAMILY MEMBER HAS CONTRIBUTED
AN ARTICLE FOR THIS CATALOGUE.

THANKS ARE THEREFORE DUE TO THE PAKHOMOV, TSARITSYN, TYRSA,
PROSHKIN, KAZANSKY AND SUVOROVA FAMILIES FOR THEIR CONTRIBUTIONS
WITH SPECIAL THANKS TO THE RUSAKOV FAMILY
FOR THEIR FRIENDSHIP AND SUPPORT.

- | | | |
|--|-----------|--|
| Мария Казанская
ПРОВЕНАНС
Николай Казанский, племянник художницы | 2 | Maria Kazanskaja
PROVENANCE
NIKOLAI KAZANSKY, 'S NEPHEW |
| Эдуард Хриммер
ПРОВЕНАНС
Виктор Царицын, пасынок художника | 6 | Eduard Krimmer
PROVENANCE
VICTOR TSARITSYN, THE ARTIST'S STEPSON |
| Виктор Прошкин
ПРОВЕНАНС
Владимир Прошкин, сын художника | 8 | Victor Proshkin
PROVENANCE
VLADIMIR PROSHKIN, THE ARTIST'S SON |
| Виктория Белановская
ПРОВЕНАНС
Владимир Прошкин, сын художницы | 10 | Victoria Belakovskaja
PROVENANCE
VLADIMIR PROSHKIN, THE ARTIST'S SON |
| Николай Тырса
ПРОВЕНАНС
Мария Тырса, дочь художника | 12 | Nikolai Tyrsa
PROVENANCE
MARIA TYRSA, THE ARTIST'S DAUGHTER |
| Софья Закликовская
ПРОВЕНАНС
Кира Суворова, дочь художницы
Бэрри Фридман, Нью-Йорк | 14 | Sofia Zaklikovskaja
PROVENANCE
KIRA SUVOROVA, THE ARTIST'S DAUGHTER
BARRY FRIEDMAN, NEW YORK |
| Татьяна Купервассер
ПРОВЕНАНС
Александр Русаков, внук художницы | 16 | Tatjana Kupervasser
PROVENANCE
ALEXANDER RUSAKOV, THE ARTIST'S GRANDSON |
| Алексей Пахомов
ПРОВЕНАНС
Эллен Пахомова, вдова художника | 18 | Alexei Pakhomov
PROVENANCE
ELLEN PAKHOMOVA, THE ARTIST'S WIDOW |
| Александр Русанов
ПРОВЕНАНС
Александр Русаков, внук художника | 22 | Alexander Rusakov
PROVENANCE
ALEXANDER RUSAKOV, THE ARTIST'S GRANDSON |

Мария Казанская

María Kazanskaja

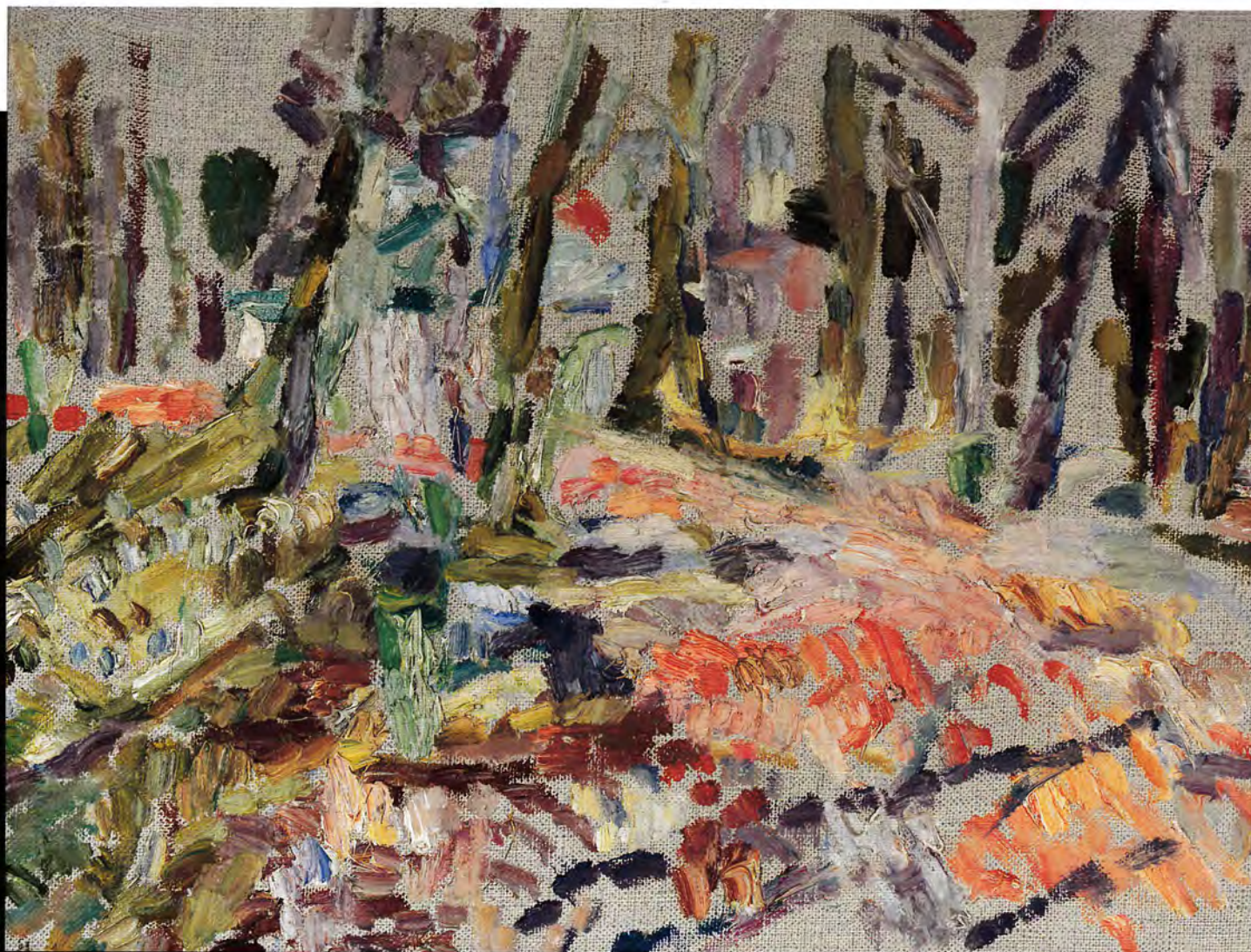
1914-1942

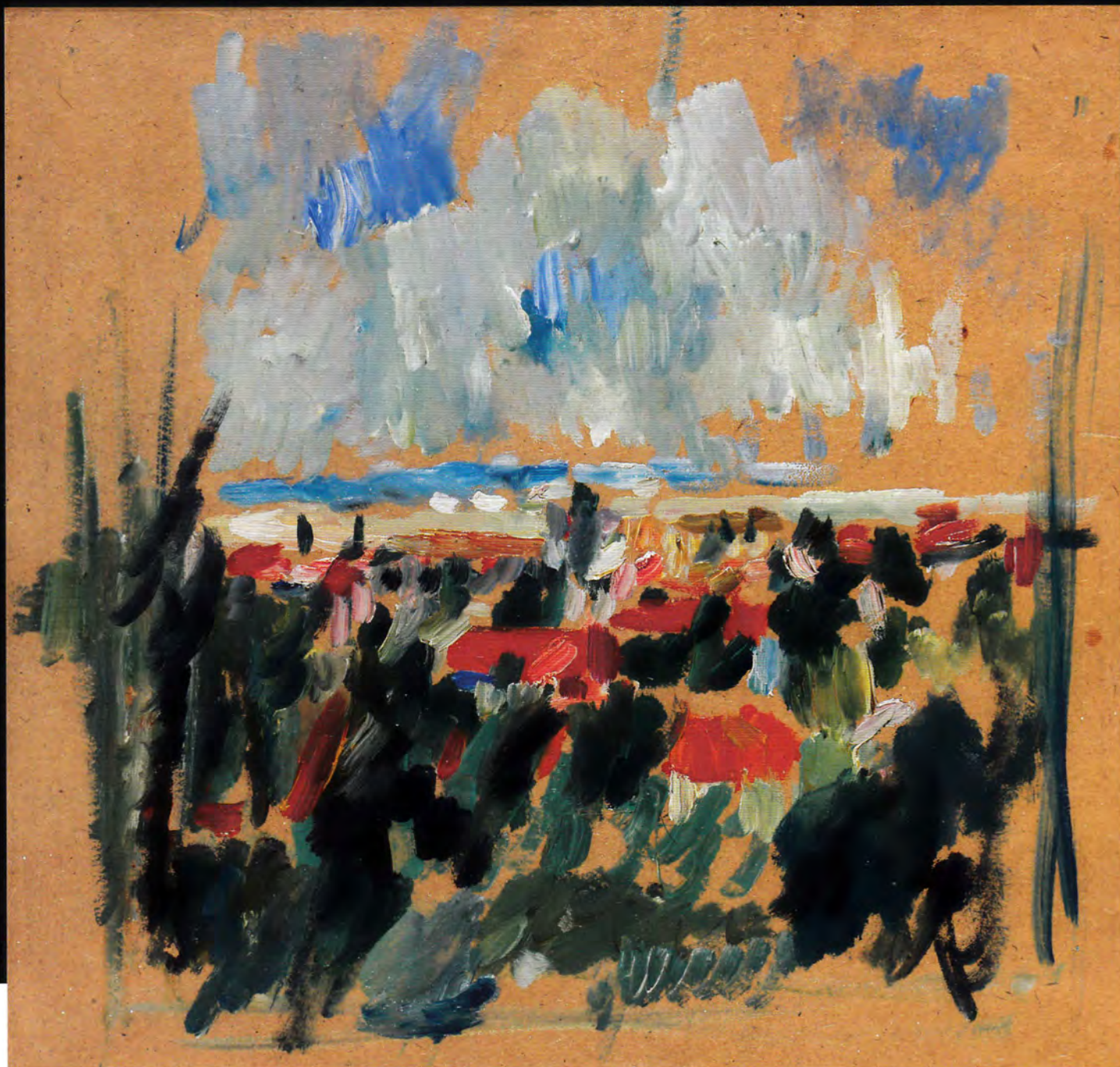
Мы приводим отрывки из выступления Татьяны Казанской, сестры Марии Борисовны Казанской, на вечере памяти В. М. Ермолаевой 18 мая 1972 года (с разрешения Николая Казанского, племянника художницы). В силу трагических обстоятельств (ареста Марии Казанской вместе с ее учителем Верой Ермолаевой и ее учениками в 1934 г.) годы творчества Марии Казанской почти совпадают с годами ее ученичества. После освобождения Казанская не могла всецело отдавать себя живописи (как это было в годы ее ученичества у Ермолаевой) из-за тяжелого состояния здоровья. Она умерла в блокадном Ленинграде в 1942 году. «Вера Михайловна Ермолаева сыграла огромную роль в судьбе моей старшей сестры Марии Борисовны Казанской... Окончив девять классов школы, Маруся не пошла в Академию. Вопроса о выборе профессии не стояло. Сестра с трех лет страстно и неудержимо рисовала. Наш дядя, Николай Радлов, а также Владимир Лебедев, Петр Соколов и другие знакомые художники знали ее работы. Кажется, Маруся

THE TEXT IS TAKEN FROM A SPEECH GIVEN BY TATYANA KAZANSKAYA, SISTER OF MARIA KAZANSKAYA AT AN EVENING DEVOTED TO VERA ERMOLAEVA ON MAY 18TH 1972 (WITH PERMISSION OF NIKOLAI KAZANSKY, THE ARTIST'S NEPHEW). IN VIEW OF THE TRAGIC CIRCUMSTANCES (KAZANSKAYA AND ERMOLAEVA TOGETHER WITH THE LATTERS PUPILS WERE ARRESTED IN 1934), KAZANSKAYA'S CAREER ONLY COINCIDES WITH THAT OF HER STUDIES SINCE, AFTER HER RELEASE, SHE WAS UNABLE TO DEVOTE HERSELF TOTALLY TO PAINTING (AS SHE HAD BEEN ABLE UNDER ERMOLAEVA) DUE TO SERIOUS ILLNESS. SHE DIED IN THE LENINGRAD BLOCKADE IN 1942. "VERA MIKHAILOVNA ERMOLAEVA PLAYED AN ENORMOUS ROLE IN THE FATE OF MY ELDER SISTER MARIA BORISOVNA KAZANSKAYA. HAVING COMPLETED NINE YEARS OF SCHOOL, MARUSIA DID NOT GO TO THE ACADEMY THOUGH THERE WAS NO QUESTION AS TO HER CHOICE OF PROFESSION. SINCE THE AGE OF THREE SHE HAD BEEN A PASSIONATE DRAUGHTSMAN. OUR UNCLE NIKOLAI RADLOV AND LIKEWISE VLADIMIR LEBEDEV, PETR SOKOLOV AND OTHER

ДЕРЕВЬЯ
30-е годы
Холст,
МАСЛО НА КАРТОНЕ
27 X 34 CM

▲▼
TREES
1930'S
OIL ON CANVAS ON BOARD
27 X 34 CM





попала в руки Веры Михайловны по совету Лебедева. Годы ученичества (1932–1934) проходили так, как протекало ученичество мастеров эпохи Возрождения в Италии. Маруся с утра уходила к своему мастеру и писала, и рисовала там. Это были часто рисунки углем, позволяющие усвоить живописное понимание мира. Это было масло или темпера: слоновая кость, умбра, охра, белила. Иногда это было изучение старых мастеров, если можно так выразиться, «глазами кубиста». Этим методом Вера Михайловна объясняла Марусе мысли художников, их понимание объема в пространстве, их линейные композиции и учила воспринимать пластику независимо от сюжета картин».

Из выступления «Авангард, остановленный на бегу»

WELL-KNOWN ARTISTS KNEW HER WORK. MARUSIA, IT SEEMS, FOUND HER WAY INTO THE HANDS OF VERA ERMOLAeva THROUGH THE OFFICES OF LEBEDEV. HER YEARS OF STUDY (1932-1934) HAPPENED LIKE THOSE OF THE RENAISSANCE MASTERS IN ITALY. MARUSIA LEFT FOR HER MASTER IN THE MORNING AND DREW AND PAINTED THERE. FREQUENTLY THESE WORKS WERE CHARCOAL DRAWINGS OR TEMPERA, IVORY, UMBRA, OCHRE OR WHITENING. SOMETIMES THESE WERE STUDIES OF OLD MASTERS "THROUGH THE EYES OF A CUBIST". THIS METHOD WAS USED BY ERMOLAeva TO EXPLAIN THE THOUGHTS OF ARTISTS, THEIR UNDERSTANDING OF VOLUME IN SPACE, THEIR LINE COMPOSITIONS AND THE LEARNING OF PLASTICITY OF FORM".

FROM THE ARTICLE: "THE AVANT GARDE. LEFT RUNNING".

НАЛЬЧИК
1934
КАРТОН, МАСЛО
29 X 30 CM



NALCHIK
1934
OIL ON BOARD
29 X 30 CM



ПЕЙЗАЖ С ЛОДКАМИ
30-Е ГОДЫ
КАРТОН, МАСЛО
26 X 36 CM

ПЕЙЗАЖ
30-Е ГОДЫ
ХОЛСТ, МАСЛО НА КАРТОНЕ
15 X 18 CM



LANDSCAPE WITH BOATS
1930'S
OIL ON BOARD
26 X 36 CM

LANDSCAPE
1930'S
OIL ON CANVAS ON BOARD
15 X 18 CM





ПЕЙЗАЖ С РЕКОЙ
1933
КАРТОН, МАСЛО
22 X 25 CM

АВТОПОРТРЕТ
ЗА СТОЛОМ
30-Е ГОДЫ
ХОЛСТ, МАСЛО
34 X 27 CM

ГОРОДСКОЙ ПЕЙЗАЖ
30-Е ГОДЫ
ХОЛСТ, МАСЛО
37 X 31 CM



LANDSCAPE WITH A RIVER
1933
OIL ON BOARD
22 X 25 CM

SELF PORTRAIT AT A TABLE
1930'S
OIL ON CANVAS
34 X 27 CM

CITY LANDSCAPE
1930'S
OIL ON CANVAS
37 X 31 CM



Эдуард Криммер

Eduard Krimmer

1901-1974

Творческая жизнь ученика Казимира Малевича Э. М. КРИММЕРА удивительна и противоречива. С одной стороны – выдающиеся произведения в разных жанрах искусства, многие из которых тиражируются до сих пор (в частности произведения из фарфора), с другой – почти полная неизвестность даже среди искусствоведов. Только последние годы его работы регулярно экспонируются на выставках, впервые кратко описаны только в 2000 году в монографии «В круге Малевича». Криммер родился в семье одного из пионеров русской фотографии. С 1918 по 1922 год Криммер обучается в Одесском художественном институте. В 1923 году Э. М. Криммер уже в Петрограде, где занимается иллюстрацией детских книг для издательского дома «Радуга». Периодически, начиная с 1928 года, Криммер занимается дизайном. Сохранились этикетки для парфюмерии, конфет. Эти этикетки, подготовленные в 1934-1935 годах, декоративно безупречны, яркие, красивы, выполнены в супрематической манере. Одна из них находится в частной коллекции, другие – в этом собрании. Особый и в значительной степени определяющий этап жизни и творчества Криммера – период его сотрудничества с Казимиром Малевичем и кругом его учеников: Николаем Суетиным, Анной Лепорской, Львом Юдиным, Верой Ермолаевой и др. Несколько лет Криммер вместе с близкими по духу Малевичу художниками совершенствует свое мастерство под «суровым» руководством МАСТЕРА. Особенно активно эта «учеба», встречи и «штудии» проходили в 1928-1931 годах, и лучшие живописные произведения он создает именно в этот период. К сожалению, большинство работ 1920-1930-х

THE 50-YEAR CAREER OF THE PUPIL OF KAZIMIR MALEVICH, E. KRIMMER IS BOTH SURPRISING AND CONTRADICTIONARY. ON THE ONE HAND – SUPERB PIECES IN A VARIETY OF GENRES, MANY OF WHICH ARE STILL MASSED-PRODUCED (INCLUDING PIECES IN PORCELAIN), ON THE OTHER HAND – ALMOST TOTAL IGNORANCE OF HIS CAREER AS AN AVANTGARDIST, EVEN AMONG ART HISTORIANS. THIS WORK HAS ONLY RECENTLY BEEN EXHIBITED AND WAS FIRST DISCUSSED IN PRINT IN THE MONOGRAPH “THE CIRCLE OF MALEVICH”. KRIMMER WAS BORN INTO THE FAMILY OF ONE OF THE PIONEERS OF RUSSIAN PHOTOGRAPHY. BETWEEN 1918-1922 HE STUDIED AT THE ODESSA ART INSTITUTE BEFORE MOVING TO PETROGRAD IN 1923 WHERE HE BEGAN WORKING ON BOOK ILLUSTRATIONS FOR THE CHILDREN’S PUBLISHING HOUSE “RADUGA”. PERIODICALLY, BEGINNING IN 1928, KRIMMER WAS INVOLVED IN DESIGN. LABELS FOR PERFUME AND SWEETS HAVE BEEN PRESERVED. THESE LABELS, MADE IN 1934-35 ARE DECORATIVELY FLAWLESS, BRIGHT, BEAUTIFUL AND DRAWN IN A SUPREMATIST MANNER. ONE IS IN PRIVATE HANDS. THE REMAINDER – IN THIS COLLECTION. AN IMPORTANT FACT OF THE PERIOD THAT SHAPED THE LIFE AND WORK OF KRIMMER WAS THE TIME OF HIS STUDY WITH KAZIMIR MALEVICH AND HIS STUDENTS: NIKOLAI SUETIN, ANNA LEPORSKAYA, LEV YUDIN, VERA ERMOLAIEVA AND OTHERS. KRIMMER HONED HIS SKILLS WITH OTHER ARTISTS CLOSE IN SPIRIT TO MALEVICH UNDER THE “STERN” GUIDANCE OF THE MASTER. THE MOST ACTIVE OF THESE STUDIES, MEETINGS AND “STUDIOS” TOOK PLACE BETWEEN 1928-1931 AND HIS BEST PAINTINGS WERE PRODUCED DURING THIS TIME. SADLY, THE MAJORITY OF WORKS FROM THE 20-30’S WERE DESTROYED BY THE ARTIST, FEARING

ЭТИКЕТКИ ДЛЯ ДУХОВ
1934

БУМАГА, АКВАРЕЛЬ,
КАРАНДАШ, КОЛЛАЖ
18 X 11 CM

БУМАГА, АКВАРЕЛЬ,
КАРАНДАШ
18 X 12 CM

БУМАГА, АКВАРЕЛЬ,
КАРАНДАШ, КОЛЛАЖ
19 X 11 CM

▲▼

DESIGN FOR A SCENT
BOTTLE

1934

MIXED MEDIA AND COLLAGE
ON PAPER

18 X 11 CM

WATERCOLOUR AND CRAYON
ON PAPER

18 X 12 CM

MIXED MEDIA AND COLLAGE
ON PAPER

19 X 11 CM





годов художник уничтожил, опасаясь репрессий. Более того, даже своим близким он очень скупко сообщал об этом периоде своей жизни, а немногие оставшиеся «левые» работы никому не показывал.

Виктор Царицын,
«Острое чувство жизни и живая острота формы».
Из книги «Русский авангард: личность и школа»

REPRESSION. HE HARDLY DISCUSSED THE PERIOD, EVEN WITH HIS CLOSEST FRIENDS AND SHOWED NO-ONE THE FEW REMAINING "LEFTIST" WORKS.

VICTOR TSARITSYN "THE SHARP FEELING OF LIFE AND THE LIVELY SHARPNESS OF FORM".
FROM THE BOOK "THE RUSSIAN AVANT GARDE. PERSONALITY AND SCHOOL".

УРОЖАЙ
1920-Е
БУМАГА,
ЦВЕТНЫЕ КАРАНДАШИ
8 X 14 CM

КРЕСТЬЯНЕ В ПОЛЕ
1920-Е
БУМАГА, КАРАНДАШ
10 X 18 CM



HARVEST
1920'S
COLOURED PENCILS
ON PAPER
8 X 14 CM

PEASANTS IN THE FIELDS
1920'S
CRAYON ON PAPER
10 X 18 CM



Виктор Прошкин Victor Proshkin

1906-1983

МОЕГО ОТЦА, ВИКТОРА НИКОЛАЕВИЧА ПРОШКИНА, ВСЕГДА ОТЛИЧАЛО ЖЕЛАНИЕ ПЕРЕДАВАТЬ ОКРУЖАЮЩИЙ МИР КАК МИР ЛЮДЕЙ И МИР ИХ ДЕЙСТВИЙ. В 1924 – 1930 ГОДАХ ОТЕЦ УЧИЛСЯ В АКАДЕМИИ ХУДОЖЕСТВ У К. С. ПЕТРОВА-ВОДКИНА И А. Е. КАРЕВА. НАЧИНАЯ УЖЕ С ДИПЛОМА ОТЕЦ ПОСТОЯННО ОБРАЩАЕТСЯ К ИНДУСТРИАЛЬНОЙ ТЕМЕ. СРАЗУ ПОСЛЕ ОКОНЧАНИЯ ВУЗА МОИ ОТЕЦ И МАТЬ (ХУДОЖНИЦА ВИКТОРИЯ БЕЛАКОВСКАЯ) БЫЛИ ПОСЛАНЫ НА СТРОИТЕЛЬСТВО ХАРЬКОВСКОГО ТРАКТОРНОГО ЗАВОДА. ОТТУДА ОНИ ПРИВЕЗЛИ БОЛЬШОЕ КОЛИЧЕСТВО ЭТЮДОВ СТРОИТЕЛЬНЫХ ЦЕХОВ. НЕ РЕДКО ОТЕЦ ЗАБИРАЛСЯ НА ВЫСОКИЕ КОНСТРУКЦИИ И РИСОВАЛ ТАМ, ЕГО ПРИВЛЕКАЛА ЦВЕТНАЯ ГЕОМЕТРИЯ ЦЕХОВ. В ЛЕНИНГРАДЕ ОТЕЦ ЛЮБИЛ ПИСАТЬ И РИСОВАТЬ В ПОРТУ – ЭТОЙ ТЕМЕ ПОСВЯЩЕНО БОЛЬШОЕ КОЛИЧЕСТВО РИСУНКОВ И НЕСКОЛЬКО ЖИВОПИСНЫХ РАБОТ. ОТЦУ НРАВИЛИСЬ ГЕОМЕТРИЧЕСКИЕ ПРОПОРЦИИ КРАНОВ, РЕШЕТОК, ПАРОХОДОВ, ВАЛЯЩИЙ ИЗ ТРУБ ДЫМ, КОПОШАЩИЕСЯ, КАК МУРАВЬИ, ЛЮДИ.

*Владимир Прошкин, сын художника
6 июня 2006 года*

MY FATHER VICTOR NIKOLAEVICH PROSHKIN ALWAYS PREFERRED TO PAINT THE SURROUNDING WORLD AS A WORLD OF PEOPLE AND THEIR ACTIONS. MY FATHER STUDIED AT THE ACADEMY OF ARTS (NAMED VKHUTEMAS AT THE TIME) BETWEEN 1924-1930 UNDER PETROV-VODKIN AND KAREV. FROM THE TIME OF HIS DIPLOMA WORK, MY FATHER CHOSE THE SUBJECT OF INDUSTRY AND, TOGETHER WITH MY MOTHER, THE ARTIST VICTORIA BELAKOVSKAYA, WAS SENT TO RECORD THE BUILDING OF THE KHARKOV TRACTOR FACTORY. THERE THEY PRODUCED A LARGE AMOUNT OF WORK WITH MY FATHER SOMETIMES PAINTING FROM GREAT HEIGHT. THIS THEME ALSO APPLIED TO HIS PAINTINGS OF THE PORT OF LENINGRAD. AGAIN, HE WAS ATTRACTED BY THE GEOMETRIC PROPORTIONS OF THE CRANES, NETS, STEAMERS, THE SMOKE FROM FUNNELS FALLING ON ANT-LIKE PEOPLE.

*VLADIMIR PROSHKIN, SON OF THE ARTIST
JUNE 6TH 2006*

В ЦЕХУ
1932
БУМАГА, ЧЕРНИЛА
39 X 31 CM

▲▼
FITTERS
1932
INK ON PAPER
39 X 31 CM



Виктория Белаковская

Victoria Belakovskaya

1901-1965

Моя мать, Виктория Марковна Белаковская, родилась на Украине, в шахтерском городе Александрия. В 18 лет, после окончания гимназии, поехала на учебу в Одессу. Отец (мой дед) мечтал, чтобы мать поступила на биологический факультет Одесского университета – так и получилось. Но параллельно мама стала заниматься в Одесском художественном училище, и уже после первого семестра она поняла, что хочет быть не биологом, а художником. После окончания училища в 1924 году мать поехала поступать в Академию художеств в Ленинград и была принята. Мать училась в мастерской К. С. Петрова-Водкина и окончила Академию в 1927 году. Ее дипломная работа находится сейчас в Русском музее. Изобразительное творчество всегда было для матери способом существования. На моей памяти она всегда рисовала или писала. Творчество матери рождалось из эмоционального настроения, ее задачей было выхватить из окружающего мира то, что ей нравилось. У матери было удивительное качество – она замечательно чувствовала суть изображаемой природы. При этом мать никогда не пыталась быть в струе какого-либо художественного течения или войти в какое-либо объединение.

*Владимир Прошкин, сын художницы
6 июня 2006 года*

MY MOTHER, THE ARTIST, VICTORIA BELAKOVSKAYA WAS BORN IN THE MINING TOWN OF ALEXANDRIA IN THE UKRAINE. AT THE AGE OF 18 SHE WAS SENT BY HER FATHER TO STUDY IN ODESSA. MY GRANDFATHERS AMBITION THAT MY MOTHER SHOULD ENTER THE BIOLOGY FACULTY AT THE ODESSA UNIVERSITY WERE REALISED BUT, SIMULTANEOUSLY, MOTHER BEGAN STUDIES AT THE ODESSA INSTITUTE OF ART. WITHIN A TERM SHE REALISED THAT ART WAS HER VOCATION AND ENTERED THE LENINGRAD ACADEMY OF ARTS IN 1924. SHE STUDIED UNDER PETROV-VODKIN AND GRADUATED IN 1927. HER DIPLOMA WORK WAS ACQUIRED BY THE RUSSIAN MUSEUM. APPLIED ART WAS FOR MY MOTHER A MEANS TO AN END. AS FAR AS I REMEMBER SHE WAS ALWAYS PAINTING OR DRAWING. HER ART WAS BORN FROM EMOTION – SHE ALWAYS TRIED TO DRAW FROM THE SURROUNDING WORLD THAT WHICH SHE LIKED. SHE HAD A UNIQUE QUALITY, THE ABILITY TO FEEL THE TRUE ESSENCE OF THE SUBJECT SHE WAS PAINTING. IN ADDITION SHE WAS NEVER IN THE STREAM OF ANY PARTICULAR ARTISTIC MOVEMENT OR BELONGED TO ANY PARTICULAR GROUP.

*VLADIMIR PROSHKIN, SON OF THE ARTIST
JUNE 6TH 2006*

Купальщики

1932

БУМАГА, АКВАРЕЛЬ

19 x 28 CM

▲▼

BATHERS

1932

WATERCOLOUR ON PAPER

19 x 28 CM





СЕНОКОС
1924
БУМАГА, АКВАРЕЛЬ
15 X 13 CM



HARVEST
1924
WATERCOLOUR ON PAPER
15 X 13 CM



КОСАРИ
20-Е ГОДЫ
БУМАГА, КАРАНДАШ
17 X 26 CM



REAPERS
1920'S
PENCIL ON PAPER
17 X 26 CM



НАТЮРМОРТ
20-Е ГОДЫ
БУМАГА, АКВАРЕЛЬ
23 X 23 CM



STILL LIFE
1920'S
WATERCOLOUR ON PAPER
23 X 23 CM

Николай Тырса

Н. А. ТЫРСА РОДИЛСЯ НА КАВКАЗЕ В 1887 ГОДУ, В СЕМЬЕ ОФИЦЕРА КУБАНСКОГО ВОЙСКА. ГОДЫ УЧЕБЫ (СТУДИЯ ЗВАНЦЕВОЙ, У БАКСТА), ТВОРЧЕСКАЯ И ПРЕПОДАВАТЕЛЬСКАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПРОШЛИ В ПЕТЕРБУРГЕ-ЛЕНИНГРАДЕ. КОГДА В 1925 ГОДУ ТЫРСА ПРИШЕЛ В ТОЛЬКО ЧТО НАЧАВШУЮ СКЛАДЫВАТЬСЯ РЕДАКЦИЮ ДЕТСКОГО ОТДЕЛА ЛЕНГОСИЗДАТА, ОН ОБЛАДАЛ УЖЕ ИМЕНЕМ В ИСКУССТВЕ – ЗА НИМ УТВЕРДИЛАСЬ РЕПУТАЦИЯ БЛЕСТЯЩЕГО РИСОВАЛЬЩИКА, ТАЛАНТЛИВОГО ОРГАНИЗАТОРА И ПЕДАГОГА. РАСЦВЕТ ДЕТСКОГО ОТДЕЛА ЛЕНГОСИЗДАТА ВО ВТОРОЙ ПОЛОВИНЕ 1920-Х – НАЧАЛЕ 1930-Х ГОДОВ МЫ СВЯЗЫВАЕМ С ИМЕНАМИ ТАКИХ МАСТЕРОВ, КАК ВЛАДИМИР ЛЕБЕДЕВ, НИКОЛАЙ ТЫРСА, ВЛАДИМИР КОНАШЕВИЧ, НИКОЛАЙ ЛАПШИН, БЕЗ КОТОРЫХ НЕВОЗМОЖНО ПРЕДСТАВИТЬ СЕБЕ ИСТОРИЮ СОВЕТСКОЙ ДЕТСКОЙ КНИГИ. ТЫРСА ЛЮБИЛ ЖИВОТНЫХ, НАБЛЮДАЛ ИХ И РИСОВАЛ НА ВОЛЕ И В ЗООЛОГИЧЕСКОМ САДУ. КАРТИНКА В КНИЖКЕ ЧАЩЕ ВСЕГО – ПЕРВАЯ ВСТРЕЧА РЕБЕНКА С ИСКУССТВОМ. ОТСЮДА ЖЕЛАНИЕ ХУДОЖНИКА ДАТЬ ДЕТЯМ ИСКУССТВО САМОЕ ПОДЛИННОЕ, САМОЕ ПОЛНОЦЕННОЕ, СПОСОБНОЕ ВЛИЯТЬ НА ФОРМИРУЮЩИЕСЯ РАЗУМ И ЧУВСТВА, НА ЗАРОЖДЕНИЕ ВКУСА. ТЫРСА ОБРАЩАЕТСЯ К СВОЕМУ ЗРИТЕЛЮ С ПОЛНЕЙШИМ ДОВЕРИЕМ, С НЕПОДДЕЛЬНОЙ СЕРЬЕЗНОСТЬЮ. ДЕТИ, В КОНЦЕ КОНЦОВ, ЭТО БУДУЩИЕ ВЗРОСЛЫЕ, И ГОВОРИТЬ С НИМИ НАДО ПО-ВЗРОСЛОМУ – ПРЯМО И ОТКРОВЕННО. ВОСПИТАНИЕ ПРАВДОЙ – ЭТА ЧЕРТА РОДИТ ТЫРСУ С Б. ЖИТКОВЫМ («ПРО СЛОНА», «ЧЕРНАЯ МАХАЛКА», «ДЖАРЫЛГАЧ»), Л. ПАНТЕЛЕЕВЫМ («РЕСПУБЛИКА ШКИД», «ПОРТРЕТ»), Г. МИРОШНИЧЕНКО («ЮНАРМИЯ»).

*Мария Тырса, дочь художника
15 мая 2006 г.*

Nikolai Tyrsa

N.A. TYRSA WAS BORN IN THE CAUCASUS IN 1887, THE SON OF AN OFFICER IN THE KUBAN REGIMENT. HIS YEARS OF STUDY (THE STUDIO OF ZVANSTAVA AND BAKST), CAREER AND TEACHING HOWEVER, TOOK PLACE IN ST.PETERSBURG-LENINGRAD. TYRSA WAS ALREADY WELL-KNOWN WHEN, IN 1925, HE JOINED THE RECENTLY-FORMED CHILDREN SECTION OF THE LENGOSIZDAT (LENINGRAD STATE PUBLISHING HOUSE) – HE WAS KNOWN AS A BRILLIANT DRAUGHTSMAN, A TALENTED ORGANISER AND TEACHER. THE BLOSSOMING OF THE CHILDREN'S SECTION OF LENGOSIZDAT IN THE SECOND HALF OF THE 1920'S – BEGINNING OF THE 1930'S IS CONNECTED WITH THE NAMES OF SUCH ARTISTS AS VLADIMIR LEBEDEV, NIKOLAI TYRSA, VLADIMIR KONASHEVICH, NIKOLAI LAPSHIN WITHOUT WHOM IT IS IMPOSSIBLE TO IMAGINE THE HISTORY OF SOVIET CHILDRENS BOOK ILLUSTRATION. TYRSA LOVED ANIMALS, OBSERVED THEM IN THE OPEN AND IN THE ZOO. PICTURES IN BOOKS ARE, USUALLY, THE FIRST TIME A CHILDS EYE MEETS ART. FROM HERE THE DESIRE OF THE ARTIST WAS TO GIVE CHILDREN THE MOST GENUINE AND WHOLESOME, INFLUENCE THEIR DEVELOPING MINDS AND FEELINGS AND GIVE BIRTH TO TASTE. TYRSA COMMUNICATES WITH HIS VIEWER WITH TOTAL TRUST, GENUINE SERIOUSNESS. CHILDREN ARE, AFTER ALL, FUTURE ADULTS AND ONE NEEDS TO SPEAK TO THEM AS ADULTS – STRAIGHT AND OPENLY. UPBRINGING BY TRUTH – THIS CHARACTERISTIC JOINS TYRSA WITH THE WRITERS, B. ZHITKOV ("ABOUT AN ELEPHANT", "THE BLACK SIGNAL", "DZHARLGACH"), L. PANTELEEV ("THE REPUBLIC OF SHKID", "PORTRAIT") AND G. MIROSHNICHENKO ("THE YOUNG ARMY").

*MARIA TYRSA, THE ARTIST'S DAUGHTER
15TH MAY 2006*

1887-1942

Эскиз обложки к книге "ПРО СЛОНА"
1924
БУМАГА, АКВАРЕЛЬ
20 X 16 CM

ЦИРК
1918
БУМАГА, ЧЕРНИЛА
И КОЛЛАЖ
13 X 16 CM

COVER ILLUSTRATION
"ABOUT AN ELEPHANT"
1924
WATERCOLOUR ON PAPER
20 X 16 CM

THE CIRCUS
1918
INK AND COLLAGE ON PAPER
13 X 16 CM





Иллюстрация к книге
Максима Горького
1926
Бумага, чернила
14 x 12 см



ILLUSTRATION FOR
A BOOK BY MAXIM GORKY
1926
INK ON PAPER
14 x 12 cm

Иллюстрация к книге
«Про слона»
1924
Бумага, цветные
карандаши
11 x 17 см



BOOK ILLUSTRATION
"ABOUT AN ELEPHANT"
1924
COLOURED CRAYONS
ON PAPER
11 x 17 cm



Софья Закликовская Sofia Zaklikovskaya

1899-1975

Моя мама, С. Л. Закликовская, родилась 17 апреля 1899 года в Петербурге. Мамин отец был офицером, мать – учительницей. Вскоре семья переехала в Псков, где мама получила образование в художественном училище. После революции, вновь уехав в Петербург, мама поступила в Академию искусств на курс профессора М. В. Матюшина. Параллельно она учится у П. Н. Филонова. Вместе с другими его учениками она принимает участие в иллюстрировании «Калевалы». Многие мамнины работы довоенного периода находятся в собрании Государственного Русского музея: «Автопортрет» (нач. 1930-х), «Портрет дочери с игрушками» (1933), «На

My mother, S.L. Zaklikovskaya was born on April 17th 1899 in St. Petersburg. Mother's father was an officer, her mother – a teacher. Soon afterwards the family moved to Pskov where my mother was educated at the art school. After the revolution, and a move back to Petersburg, mother entered the Academy of Arts under Professor M.B. Matuishin. At the same time she studied under P.N. Filonov and, together with other of his pupils took part in the illustration of "Kalevala". Many of my mother's pre-war works are in the State Russian Museum: "Self Portrait" (beginning of the 1930's), "Portrait of the Artist's Daughter with Toys" (1933) "In the Surroundings of Pskov" (1927-8). During the war the family were in Omsk district, after that Komsomolsk on the Amur where my mother continued working; she

Люди и животные
20-е годы
Бумага, акварель
35 x 40 см

▲▼
PEOPLE AND ANIMALS
1920's
WATERCOLOUR ON PAPER
35 x 40 cm





Псковщине» (1927-1928). Во время войны семья находится в Омской области, а потом в Комсомольске-на-Амуре, где мама продолжает работать: она выполняет роспись потолка Комсомольского Дома культуры, не оставляет и работы в станковой живописи. Семья вернулась в Петербург в 1945 году. Отец, скульптор И. И. Суворов, рано умер, и моя мама, чтобы иметь возможность дать детям (мне и моей сестре) образование, писала заказные портреты партийных деятелей. Но она никогда не оставляла работы над тем, что ее действительно интересовало – пейзаж, натюрморт, интерьерная живопись. Со временем мама перестает работать в манере, характерной для мастерской Филонова, но у нее сохраняется уверенность и крепость рисунка, характерная для его школы. Мама работала до самой смерти. Она умерла 1 марта 1975 года. Сейчас мамини работы находятся в собраниях Государственного Русского музея, Центрального выставочного зала «Манеж» в Петербурге, Московского музея современного искусства, многих областных музеев и в частных коллекциях.

Кира Суворова, дочь художницы
30 мая 2006

COMPLETED THE DECORATION OF THE CEILING OF THE KOMSOMOL HOUSE OF CULTURE AS WELL AS EASEL PAINTINGS. THE FAMILY RETURNED TO ST. PETERSBURG IN 1945. MY FATHER, THE SCULPTOR I.I. SUVOROV, DIED YOUNG AND MY MOTHER, SO AS TO GIVE HER CHILDREN (MYSELF AND MY SISTER) EDUCATION STARTED PAINTING COMMISSIONS OF PARTY HIGH FLIERS. NONETHELESS, SHE NEVER GAVE UP THAT WHICH REALLY INTERESTED HER – LANDSCAPE, STILL LIFE, INTERIORS. WITHIN TIME MY MOTHER GAVE UP WORKING IN THE STYLE CHARACTERISTIC OF FILONOV'S SCHOOL THOUGH SHE RETAINED CONFIDENCE AND STRENGTH IN HER DRAWINGS, ALSO CHARACTERISTIC OF HIS SCHOOL. MOTHER WORKED RIGHT UP UNTIL HER DEATH. SHE DIED ON MARCH 1ST 1975. MY MOTHERS WORKS ARE TO BE FOUND IN THE STATE RUSSIAN MUSEUM AND CENTRAL MANEZH EXHIBITION HALL IN ST. PETERSBURG, THE MOSCOW MUSEUM OF CONTEMPORARY ART AS WELL AS NUMEROUS PROVINCIAL MUSEUMS AND PRIVATE COLLECTIONS.

KIRA SUVOROVA, THE ARTIST'S DAUGHTER
30TH MAY 2006



ЭТАПЫ ЖИЗНИ
20-Е ГОДЫ
БУМАГА, АКВАРЕЛЬ
18 X 31 CM
▲▼
STAGES OF LIFE
1920'S
WATERCOLOUR ON PAPER
18 X 31 CM

СЦЕНА
20-Е ГОДЫ
БУМАГА, АКВАРЕЛЬ
30 X 37 CM
▲▼
SCENE
1920'S
WATERCOLOUR ON PAPER
30 X 37 CM

КРУГ ХУДОЖНИКОВ

Нижеуказанные художники – члены объединения «Круг художников».

Официально группа основана весной 1926 года А. Русаковым, А. Пахомовым и другими.

Цель – расширить понимание реализма. Группа пользовалась большим успехом – выставки прошли в Русском музее. После формального прекращения деятельности группы в 1932 году только Пахомов, из представленных здесь авторов, нашел нишу в новом обществе.

THE CIRCLE OF ARTISTS

THE FOLLOWING ARTISTS WERE MEMBERS OF THIS LENINGRAD ARTISTIC GROUP. OFFICIALLY THE CIRCLE WAS FOUNDED IN SPRING 1926 BY, AMONG OTHERS, RUSAKOV AND PAKHOMOV. THE GROUP ENJOYED CONSIDERABLE SUCCESS WITH THREE SUCCESSIVE EXHIBITIONS AT THE RUSSIAN MUSEUM, LENINGRAD AND ONE TRAVELLING EXHIBITION BETWEEN 1929 AND 1930. WITH THE "OFFICIAL" ONSET OF SOCIALIST REALISM AND THE DISBANDING OF THE GROUP IN 1932 ONLY PAKHOMOV, OF THE ARTISTS IN THIS COLLECTION, WAS ABLE TO FIND A NICHE IN THE NEW SOCIETY.

Татьяна Купервассер

Моя мать, Татьяна Исидоровна Купервассер, родилась в Петербурге 3 апреля 1903 года. По окончании школы мать поступила на живописный факультет Академии художеств. В начале 1923 года она вышла замуж за студента-живописца, старше ее пятью годами и одним курсом, Александра Русакова. Татьяна Исидоровна училась на одном курсе с Вячеславом Пакулиным, Алексеем Пахомовым и другими, на том курсе, студенты которого по окончании, чтобы не растерять друг друга и «не пропасть поодиночке», решили объединиться и основать собственное общество. Общество, в создании которого мои родители приняли непосредственное участие, было официально зарегистрировано под именем «Круг художников» в 1926 году. Во второй половине 1920-х годов мать систематически занималась живописью маслом, главным образом портретом, но также пейзажем и натюрмортом, участвовала со своими работами на всех трех выставках «Круга» в Ленинграде и на выставке общества в Киеве, на общегородских ленинградских выставках. На протяжении 1930-х годов она постепенно оставляет работу маслом, одно время много работает пастелью, а затем, во второй половине этого десятилетия, переходит на акварель, которой занимается, практически, только в летние месяцы. Материальное положение семьи к 1930 году резко ухудшилось. Отец, ежедневно интенсивно работавший как живописец, совершенно не умел зарабатывать деньги, «халтурить». И мать вынуждена была погрузиться в бесконечную художественно-оформительскую работу. Она стала асом этого дела, но все больше отходила от творческой работы. Проще сказать, она сознательно пожертвовала собой как художником, чтобы дать возможность моему отцу заниматься живописью.

Из воспоминаний Юрия Русакова, сына художницы

АТЛЕТ 30-е годы Бумага, акварель 15 x 10 см



HIGH JUMPER 1930's WATERCOLOUR ON PAPER 15 x 10 CM

Tatyana Kupervasser

1903-1972

MY MOTHER, TATYANA KUPERVASSER WAS BORN IN ST. PETERSBURG 3RD APRIL 1903. AFTER GRADUATING FROM SCHOOL SHE ENTERED THE PAINTING FACULTY OF THE ACADEMY OF ARTS. IN 1923 SHE MARRIED A STUDENT PAINTER, HER SENIOR BY FIVE YEARS





AND CLASSMATE, ALEXANDER RUSAKOV. TATYANA ISIDOROVNA STUDIED TOGETHER WITH VYACHESLAV PAKULIN, ALEXEI PAKHOMOV AND OTHERS. SO AS TO NOT LOSE TOUCH WITH ONE ANOTHER AND TO ENSURE THAT NONE "BECAME SOLITARY" THEY DECIDED TO COMBINE AND FORM THEIR OWN SOCIETY. THIS SOCIETY, IN WHICH MY PARENTS PLAYED A SIGNIFICANT ROLE WAS OFFICIALLY REGISTERED IN 1926 AS "THE CIRCLE OF ARTISTS". IN THE SECOND HALF OF THE 1920'S MOTHER COMBINED PAINTING PORTRAITS, STILL LIFE AND LANDSCAPES CONTRIBUTING TO ALL 3 OF THE EXHIBITIONS OF THE "CIRCLE" IN LENINGRAD AS WELL AS THE SOCIETY'S EXHIBITION IN KIEV AND OTHER ALL-UNION EXHIBITIONS. DURING THE 1930'S SHE GRADUALLY GAVE UP OIL PAINTING AND BEGAN WORKING IN PASTEL. BY THE END OF THE DECADE WAS WORKING IN WATERCOLOUR THOUGH THIS WAS A TECHNIQUE SHE USED EXCLUSIVELY DURING THE SUMMER MONTHS. THE FAMILY'S MATERIAL POSITION GREATLY WORSENERED AROUND 1930. MY FATHER, WHO WAS WORKING INTENSIVELY AS A PAINTER WAS COMPLETELY UNABLE TO EARN MONEY BY TURNING OUT "POT-BOILERS". CONSEQUENTLY, MY MOTHER BECAME WEIGHED DOWN WITH ENDLESS DECORATIVE WORK AND, THOUGH SHE BECAME AN ACE AT SUCH WORK, SHE BECAME FURTHER REMOVED FROM CREATIVE PURSUITS. IT IS FAIR TO SAY THAT SHE CONSCIOUSLY SACRIFICED HERSELF AS AN ARTIST SO THAT MY FATHER COULD PAINT.

FROM THE REMINISCENCES OF YURI RUSAKOV,
SON OF THE ARTIST.

КУПАЛЬЩИКИ
30-Е ГОДЫ
БУМАГА, АКВАРЕЛЬ
13 X 18 CM

СЕНОКОС
1928
БУМАГА,
ЦВЕТНЫЕ МЕЛКИ
18 X 18 CM

ТРАКТОР
1928
БУМАГА,
ЦВЕТНЫЕ МЕЛКИ
18 X 18 CM

▲▼
SWIMMERS
1930'S
WATERCOLOUR ON PAPER
13 X 18 CM

HARVEST
1928
COLOURED CHALKS ON PAPER
18 X 18 CM

TRACTOR
1928
COLOURED CHALKS ON PAPER
18 X 18 CM

Алексей Пахомов

Алексей Федорович Пахомов родился на севере России. Профессиональное обучение проходил в училище Штиглица и Академии художеств в Санкт-Петербурге. С середины 1920-х годов его живопись и графика привлекли к себе внимание новизной и обаянием художественного языка: его работы хранятся в коллекциях музеев России, Дании, Италии, США, Англии. Творчество Пахомова, оказавшее влияние на стилистические поиски многих его коллег, включает в себя монументальную и станковую живопись, большое количество изысканных и своеобразных рисунков и литографий. Особенно велик вклад этого мастера в культуру русской книжной иллюстрации, в том числе произведений для детей: Л. Толстого, И. Тургенева, Н. Некрасова, С. Маршака, В. Маяковского, М. Зощенко. А. Пахомов стал поистине национальным современным художником, творчество которого является классикой русского искусства XX века. Художник писал о себе: «Годы учения были годами ознакомления с разными художественными манерами, разным пониманием искусства... Революция породила бурю, борьбу направлений: академизм, неоакадемизм, импрессионизм, пуантилизм, сезанизм, кубизм, футуризм, супрематизм – каждое из направлений утверждало свою правоту... В поисках истины я прошел через все «измы», обучаясь у разных учителей... Я пробовал то одну, то другую систему художественных приемов; я убежден был, что первым долгом каждого художника было искать стиль эпохи».

Семья Пахомовых
7 июня 2006 г.

Alexei Pakhomov

ALEXEI PAKHOMOV WAS BORN IN THE NORTH OF RUSSIA AND STUDIED AT THE IMPERIAL ACADEMY OF ARTS. FROM THE MIDDLE OF THE 1920'S HE BEGAN TO ACHIEVE FAME FOR THE NOVELTY AND CHARM OF HIS ARTISTIC LANGUAGE. HE HAS WORKS IN ALL MAJOR RUSSIAN MUSEUMS AS WELL AS IN COLLECTIONS AND INSTITUTIONS IN DENMARK, ITALY, USA AND ENGLAND. PAKHOMOV'S WORK, WITH ITS MONUMENTALIST STYLE, ITS LARGE NUMBER OF SUBTLE DRAWINGS AND LITHOGRAPHS HAD A MAJOR INFLUENCE ON MANY OF HIS COLLEAGUES. PARTICULARLY IMPORTANT FOR THE MARK OF THIS MASTER ON RUSSIAN ART WAS IN THE FIELD OF BOOK ILLUSTRATION AND ESPECIALLY BOOKS FOR CHILDREN – TOLSTOY, TURGENEV, NEKRASOV, MARSHAK, MAYAKOVSKY. PAKHOMOV BECAME A UNIQUELY CONTEMPORARY ARTIST WHOSE WORK IS CONSIDERED A CLASSIC OF RUSSIAN ART OF THE 20TH CENTURY. THE ARTIST HIMSELF WROTE: "THE YEARS OF STUDY WERE YEARS OF ACQUAINTING ONESELF WITH DIFFERENT ARTISTIC MANNERS AND DIFFERENT UNDERSTANDINGS OF ART... THE REVOLUTION CAUSED A STORM AND A BATTLE OF STYLES: ACADEMISM, NEO-ACADEMISM, IMPRESSIONISM, POINTILLISM, CEZANNISM, CUBISM, FUTURISM, SUPERMATISM – EACH MOVEMENT CONFIRMED ITS OWN SUPERIORITY... IN THE SEARCH FOR TRUTH I WENT THROUGH ALL THE "ISMS", AT THE FOOT OF DIFFERENT TEACHERS. I TRIED ONE, THEN THE OTHER, BEING CONVINCED THAT THE FIRST DUTY OF ANY ARTIST IS TO SEEK THE STYLE OF THE EPOCH".

THE PAKHOMOV FAMILY
7TH JUNE 2006

1900-1973

Иллюстрация
к рассказу
Л. Будогосской
1933
Бумага, карандаш
26 x 17 см

Иллюстрация
к рассказу
О. Берггольц
1930
Бумага, перо
15 x 16 см

BOOK ILLUSTRATION
TO L. BUDOGOSSKAYA
1933
PENCIL ON PAPER
26 x 17 CM

BOOK ILLUSTRATION
TO O. BERGHOLZ
1930
INK ON PAPER
15 x 16 CM





Иллюстрация к рассказу Л. Пантелеева 1934 Бумага, карандаш 16 x 12 см



BOOK ILLUSTRATION TO L. PANTELEEV 1934 PENCIL ON PAPER 16 X 12 CM



Эскиз обложки
1928
Бумага, акварель
17 X 12 CM

Иллюстрация к книге
А.Н. Толстого
1928
Бумага, акварель
17 X 12 CM

▲▼
COVER ILLUSTRATION
TO A. TOLSTOY
1928
WATERCOLOUR ON PAPER
17 X 12 CM

BOOK ILLUSTRATION
TO A. TOLSTOY
1928
WATERCOLOUR ON PAPER
17 X 12 CM





ОТЕЦ РИСОВАЛ ДЕТЕЙ И ВЗРОСЛЫХ В ТЕ ДОВОЕННЫЕ ГОДЫ НЕ ТОЛЬКО «ДЛЯ СЕБЯ», ДЛЯ ЖИВОПИСИ, ДЛЯ КНИГ, НО И ПО ЗАДАНИЮ РЕДАКЦИЙ ДЕТСКИХ ЖУРНАЛОВ «ЁЖ», «ЧИЖ», «КОСТЁР» И ДР., В КОТОРЫХ СОТРУДНИЧАЛ СО ДНЯ ИХ ОСНОВАНИЯ. ТАМ ПЕЧАТАЛИСЬ ИЗВЕСТНЫЕ ПИСАТЕЛИ, ПОЭТЫ И ХУДОЖНИКИ. ЖУРНАЛЫ «ЁЖ» И «ЧИЖ» СУЩЕСТВОВАЛИ В ЛЕНИНГРАДЕ С 1931 ПО 1939-1940 ГОДЫ. В 1931 ГОДУ КОРРЕСПОНДЕНТЫ «ЕЖА» ВМЕСТЕ С ХУДОЖНИКОМ ПАХОМОВЫМ ПОСЕТИЛИ НОВЫЙ ПИОНЕРСКИЙ ЛАГЕРЬ. ВАЛЯ ИСАКОВИЧ – ЛЕНИНГРАДСКАЯ ДЕВОЧКА ИЗ ЭТОГО ЛАГЕРЯ.



MY FATHER DREW CHILDREN AND ADULTS DURING THE PRE-WAR YEARS NOT ONLY "FOR HIMSELF", FOR PAINTINGS, FOR BOOKS BUT ALSO AT THE REQUEST OF THE CHILDREN'S JOURNALS "EZH" (HEDGEHOG), "CHIZH" (SISKIN), "KOSTYOR" (BONFIRE) AND OTHERS WITH WHICH HE HAD BEEN INVOLVED SINCE THEIR FIRST PUBLICATION. THESE WERE CLOSED IN 1939-40. IN 1931 CORRESPONDENTS FROM "EZH", TOGETHER WITH PAKHOMOV, VISITED A NEW PIONEER CAMP. VALYA ISAKOVICH – A PIONEER FROM THIS CAMP.

ВАЛЯ ИСАКОВИЧ
1931
БУМАГА, КАРАНДАШ
40 X 25 CM

VALYA ISAKOVICH
1931
PENCIL ON PAPER
40 X 25 CM



АКВАРЕЛИ КОСЦОВ БЫЛИ СДЕЛАНЫ В НАЧАЛЕ 1920-Х ГОДОВ В ЧИСЛЕ МНОЖЕСТВА ЖИВОПИСНЫХ И ГРАФИЧЕСКИХ ПРОИЗВЕДЕНИЙ В ПРОЦЕССЕ РАБОТЫ НАД ДИПЛОМНОЙ КАРТИНОЙ «СЕНОКОС» (1925). КАРТИНА ПРОИЗВЕЛА СИЛЬНОЕ ВПЕЧАТЛЕНИЕ ЗВУЧНОСТЬЮ ЦВЕТА, НОВИЗНОЙ, НЕОБЫЧНОСТЬЮ ЖИВОПИСНЫХ И КОМПОЗИЦИОННЫХ ПРИЕМОВ. НАРЯДУ С ДРУГИМИ РАБОТАМИ ПАХОМОВА ОНА ЭКСПОНИРОВАЛАСЬ НА ВЫСТАВКАХ: В 1930 ГОДУ – В БЕРЛИНЕ, В 1931 ГОДУ – В ПИТСБУРГЕ, В 1932 ГОДУ – В СЕНТ-ЛУИСЕ В ИНСТИТУТЕ КАРНЕГИ, ГДЕ ЕЕ ПРИОБРЕЛ МОЛСБИ КИМБЕЛЛ.

THE WATERCOLOURS OF REAPERS DONE AT THE BEGINNING OF THE 1920'S WERE PART OF A LARGE SERIES OF OILS AND WATERCOLOURS RELATING TO THE ARTISTS DIPLOMA WORK, "HARVEST" (1925). THE PAINTING CREATED QUITE A RESONANCE FOR THE VOLUME OF ITS COLOUR, NOVELTY AND UNUSUAL COMPOSITIONAL IDEAS. TOGETHER WITH OTHER WORKS BY PAKHOMOV THIS PICTURE WAS EXHIBITED AT EXHIBITIONS IN BERLIN IN 1930, PITTSBURG IN 1931 AND AT THE CARNEGIE INSTITUTE IN St. LOUIS WHERE IS WAS ACQUIRED BY MAULSBY KIMBALL.

КОСЕЦ
В КРАСНОЙ РУБАХЕ
1920-Е
БУМАГА, АКВАРЕЛЬ
36 X 24 CM

КРЕСТЬЯНКА
НА СЕНОКОСЕ
1920-Е
БУМАГА, АКВАРЕЛЬ
36 X 24 CM

КОСЕЦ
В ГОЛУБОЙ РУБАХЕ
1920-Е
БУМАГА, АКВАРЕЛЬ
36 X 24 CM

REAPER IN A RED SHIRT
1920'S
WATERCOLOUR ON PAPER
36 X 24 CM

PEASANT WOMAN
REAPING
1920'S
WATERCOLOUR ON PAPER
36 X 24 CM

REAPER IN A BLUE SHIRT
1920'S
WATERCOLOUR ON PAPER
36 X 24 CM

Александр Русаков

Alexander Rusakov

1898-1952

С Александром Исааковичем Русаковым и его живописью я впервые познакомилась весной 1952 года, когда его сын, Юрий Александрович (мой будущий муж, в то время так же, как и я, недавно окончивший искусствоведческий факультет Академии художеств), привел меня к себе, в дом на Петроградской стороне Петербурга, тогда еще Ленинграда, где его семья жила уже много лет. Я немного боялась этого визита, тем более что мой друг говорил мне, что его отец – отличный живописец, а я ничего о нем не знала, так как его творчество, как и всех «альтернативных» художников, тщательно игнорировалось нашей историей и тем более Академией художеств. И тут я впервые встретила с блестящими образцами этой живописи. Городские пейзажи Русакова, его яхты на Неве, улицы и дворы, видимые из окна, поразили меня проникновением в душу города и живописным мастерством. А потом

I FIRST MET ALEXANDER ISAAKOVICH RUSAKOV – AND HIS WORK – IN THE SPRING OF 1952 WHEN HIS SON YURI ALEXANDROVICH (MY FUTURE HUSBAND AND, AS MYSELF AT THE TIME, A RECENT GRADUATE OF THE ART HISTORY FACULTY OF THE ACADEMY OF ARTS) TOOK ME HOME TO THE HOUSE ON THE PETROGRAD SIDE OF ST. PETERSBURG, THEN LENINGRAD, WHERE HIS FAMILY HAD LIVED FOR MANY YEARS. I WAS SOMEWHAT APPREHENSIVE OF THIS VISIT, ALL THE MORE SO BECAUSE MY FRIEND HAD TOLD ME THAT HIS FATHER – A MARVELLOUS PAINTER OF WHOM I KNEW NOTHING – WAS, LIKE ALL “ALTERNATIVE” ARTISTS, SUMMARILY IGNORED BY OUR HISTORY AND THE ACADEMY. YET HERE FOR THE FIRST TIME I BECAME ACQUAINTED WITH THE MARVELLOUS EXAMPLES OF HIS ART. HIS TOWNSCAPES, YACHTS ON THE NEVA, STREETS AND COURTYARDS SEEN FROM THE WINDOW AMAZED ME WITH THEIR PENETRATION AND SKILL. LATER I SAW HIS TEMPERAS – LANDSCAPES WITH THE FORESTS AND LAKES OF KARELIA, HIS PERCEPTIVE PORTRAITS WHOSE BOLD USE

Вокзал

1945

Холст, масло

60 x 75 см



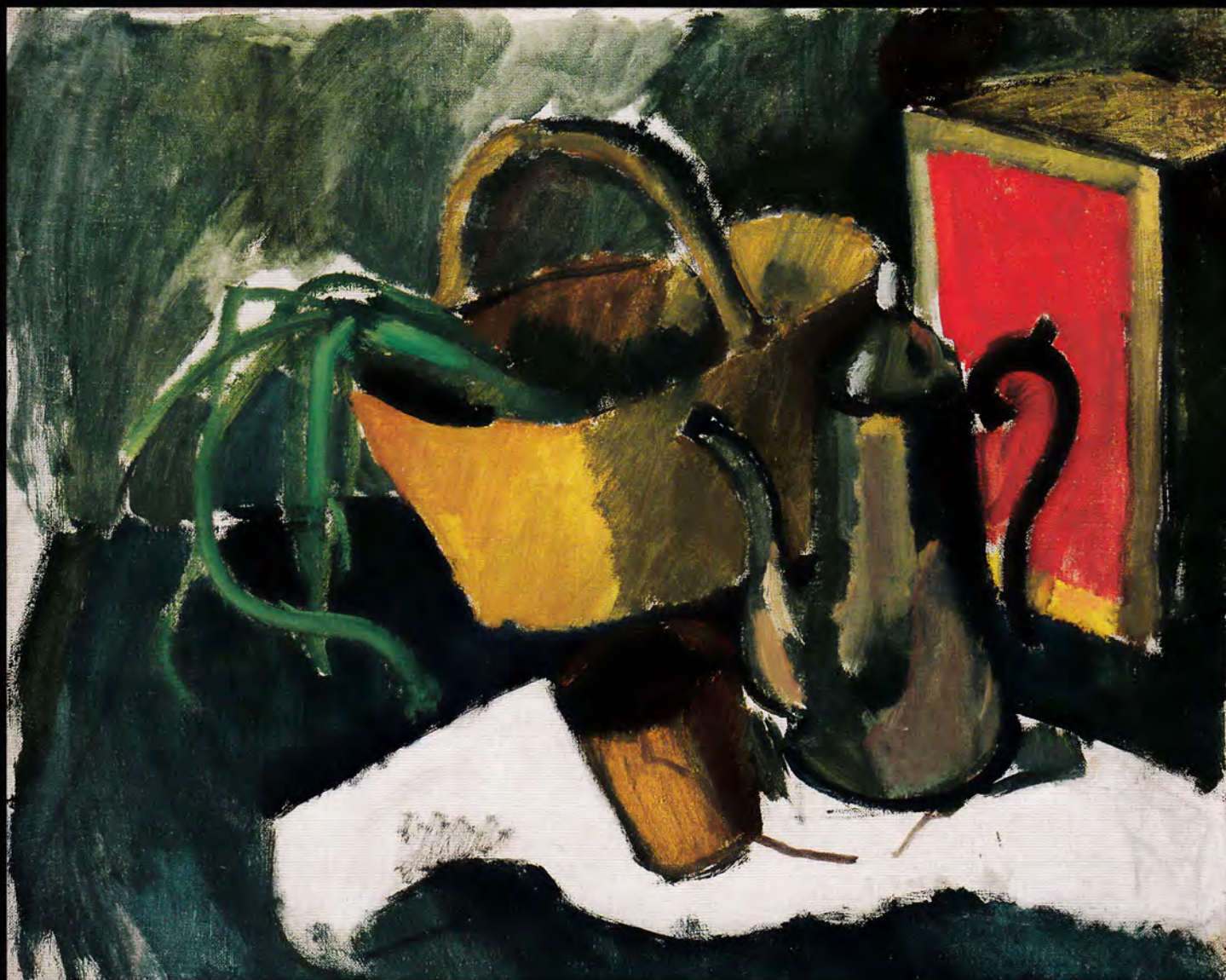
RAILWAY STATION

1945

OIL ON CANVAS

60 x 75 cm





я увидела и его темперы – пейзажи лесов и озер Карелии, его портреты, при всей остроте и смелой красочности передающие самую суть модели. К сожалению, я пользовалась близостью с этим замечательным живописцем лишь недолгое время – до 20 сентября 1952 года, когда он скорпостижно скончался. Должна подчеркнуть, что Русаков, может быть, вернее и последовательнее, чем другие члены «Круга художников» (художественного объединения конца 1920-х – начала 1930-х годов, в котором состоял А. И. Русаков), осуществил связь своего искусства с великой европейской живописью предыдущих поколений – П. Сезанна, А. Матисса, А. Марке – и в области предельно ясного построения работ, и особенно в безупречной точности и многообразии своего колорита. Только «чистая» живопись и ее пластическое богатство определяли содержание жизни Русакова, только ежедневная упорнейшая работа без какого-либо отвлечения на мелочи повседневности была смыслом его существования.

Алла Русакова
30 мая 2006 г.

OF COLOUR TRANSLATED THE VERY ESSENCE OF THE MODEL. SADLY, I WAS ONLY CLOSELY ACQUAINTED WITH THIS WONDERFUL PAINTER FOR A SHORT PERIOD – UNTIL 20TH SEPTEMBER 1952 WHEN HE DIED SUDDENLY. I SHOULD ADD THAT RUSAKOV, PERHAPS, HAD A STRONGER LINK WITH THE GREAT MASTERS OF EUROPEAN PAINTING OF THE PREVIOUS GENERATION (CEZANNE, MATISSE, MARKE) THAN DID OTHER MEMBERS OF THE CIRCLE OF ARTISTS. THIS IS ESPECIALLY TRUE IN THE CLEARLY STRUCTURED WORK, ITS IMPECCABLE EXACTITUDE AND THE VARIETY OF HIS PALETTE. ONLY "TRUE" PAINTING AND ITS WEALTH DEFINED THE LIFE OF RUSAKOV, ONLY DAILY CONSCIENTIOUS WORK WITHOUT THE TRIVIALITIES OF EVERYDAY DISTRACTIONS GAVE MEANING TO HIS EXISTENCE

ALLA RUSAKOVA
30TH MAY 2006

НАТЮРМОРТ
С КОФЕЙНИКОМ
1927
Холст, масло
43 x 54 см



STILL LIFE
WITH A COFFEE POT
1927
OIL ON CANVAS
43 x 54 cm



Мощение улицы (на обороте – «Натюрморт с фруктами») 1933-34 Холст, масло 64 x 57 см



ROADWORKERS (IN VERSO "STILL LIFE WITH FRUIT") 1933-34 OIL ON CANVAS 64 x 57 CM



ЖЕНЩИНА НА ДИВАНЕ
20-Е ГОДЫ
БУМАГА, АКВАРЕЛЬ
17 X 22 CM



WOMAN ON A SOFA
1920'S
WATERCOLOUR ON PAPER
17 X 22 CM



ЖЕНЩИНА В КРАСНОМ
1925
БУМАГА, АКВАРЕЛЬ
23 X 24 CM



WOMAN IN A RED DRESS
1925
WATERCOLOUR ON PAPER
23 X 24 CM



НАТЮРМОРТ С ВЕСАМИ

1923-25
Холст, масло
52 X 58 CM

ЯБЛОКИ НА СТОЛЕ

1920-23
Холст, масло на картоне
22 X 35 CM



STILL LIFE WITH SCALES

1923-25
OIL ON CANVAS
52 X 58 CM

APPLES ON A TABLE

1920-23
OIL ON CANVAS ON BOARD
22 X 35 CM

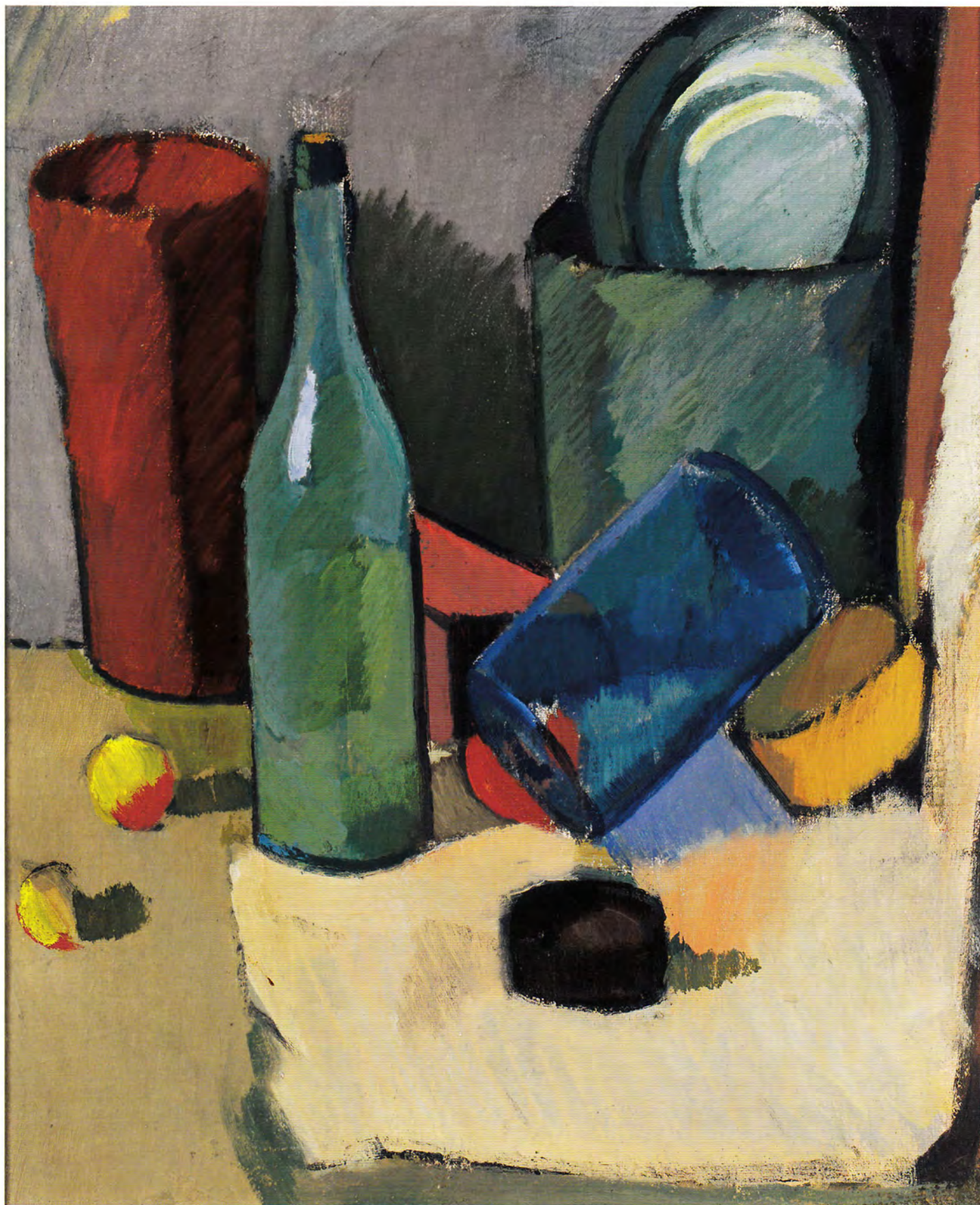




ДАЧА В СЕСТРОРЕЦКЕ 1927-28 Холст, масло 34 X 25 см



DACHA IN SESTRORETSK 1927-28 OIL ON CANVAS 34 X 25 CM



НАТЮРМОРТ С ЗЕЛЁНОЙ БУТЫЛКОЙ (НА ОБОРОТЕ – «НАТЮРМОРТ С ГИТАРОЙ») 1923-24 Холст, масло 50 x 41 см



STILL LIFE WITH A GREEN BOTTLE (IN VERSO "STILL LIFE WITH A GUITAR") 1923-24 OIL ON CANVAS 50 x 41 cm



ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНИК
1922
БУМАГА, АКВАРЕЛЬ
16 X 14 CM



ЭСКИЗ К КАРТИНЕ
«МОНТЁР»
(РУССКИЙ МУЗЕЙ)
1924
БУМАГА, АКВАРЕЛЬ
12 X 9 CM



ПОЕЗД В ДЕРЕВНЕ
20-Е ГОДЫ
БУМАГА, АКВАРЕЛЬ
16 X 20 CM

▲▼
RAILWAY WORKER
1922
WATERCOLOUR ON PAPER
16 X 14 CM

STUDY FOR THE PAINTING
"ELECTRICAL FITTER"
(STATE RUSSIAN MUSEUM)
1924
WATERCOLOUR ON PAPER
12 X 9 CM

TRAIN IN A VILLAGE
1920'S
WATERCOLOUR ON PAPER
16 X 20 CM

	МАРИЯ КАЗАНСКАЯ			
4	Пейзаж	1930-Е	ХОЛСТ, МАСЛО НА КАРТОНЕ	15 X 18
4	Пейзаж с лодками	1930-Е	КАРТОН, МАСЛО	26 X 36
2	ДЕРЕВЬЯ	1930-Е	ХОЛСТ, МАСЛО НА КАРТОНЕ	27 X 34
5	ГОРОДСКОЙ ПЕЙЗАЖ	1930-Е	ХОЛСТ, МАСЛО	37 X 31
5	Автопортрет за столом	1930-Е	ХОЛСТ, МАСЛО	34 X 27
5	Пейзаж с рекой	1933	КАРТОН, МАСЛО	22 X 25
3	Нальчик	1934	КАРТОН, МАСЛО	29 X 30
	ЭДУАРД КРИММЕР			
7	Урожай	1920-Е	БУМАГА, ЦВЕТНЫЕ КАРАНДАШИ	8 X 14
7	Крестьяне в поле	1920-Е	БУМАГА, КАРАНДАШ	10 X 18
6	ДИЗАЙН ЭТИКЕТКИ ДЛЯ ПАРФЮМЕРИИ	1934	БУМАГА, АКВАРЕЛЬ, КАРАНДАШ, КОЛЛАЖ	18 X 11
	ДИЗАЙН ЭТИКЕТКИ ДЛЯ ПАРФЮМЕРИИ	1934	БУМАГА, АКВАРЕЛЬ, КАРАНДАШ	18 X 11
6	ДИЗАЙН ЭТИКЕТКИ ДЛЯ ПАРФЮМЕРИИ	1934	БУМАГА, АКВАРЕЛЬ, КАРАНДАШ, КОЛЛАЖ	19 X 11
6	ДИЗАЙН ЭТИКЕТКИ ДЛЯ ПАРФЮМЕРИИ	1934	БУМАГА, АКВАРЕЛЬ, КАРАНДАШ	18 X 12
	ВИКТОР ПРОШКИН			
8	В цеху	1932	БУМАГА, ЧЕРНИЛА	39 X 31
	ВИКТОРИЯ БЕЛАНОВСКАЯ			
10	Сенокос	1924	БУМАГА, АКВАРЕЛЬ	15 X 13
	Пашня	1924	БУМАГА, АКВАРЕЛЬ	27 X 17
10	Косари	1920-Е	БУМАГА, КАРАНДАШ	17 X 26
11	НАТЮРМОРТ	1920-Е	БУМАГА, АКВАРЕЛЬ	23 X 23
9	Купальщики	1932	БУМАГА, АКВАРЕЛЬ	19 X 28
	НИКОЛАЙ ТЫРСА			
12	Цирк	1918	БУМАГА, ЧЕРНИЛА И КОЛЛАЖ	13 X 16
13	Иллюстрация к книге «Про слона»	1924	БУМАГА, ЦВЕТНЫЕ КАРАНДАШИ	11 X 17
12	Эскиз обложки к книге «Про слона»	1924	БУМАГА, АКВАРЕЛЬ	20 X 16
13	Иллюстрация к книге МАКСИМА ГОРЬКОГО	1926	БУМАГА, ЧЕРНИЛА	14 X 12
	СОФЬЯ ЗАКЛИКОВСКАЯ			
15	Этапы жизни	1920-Е	БУМАГА, АКВАРЕЛЬ	18 X 31
15	Сцена	1920-Е	БУМАГА, АКВАРЕЛЬ	30 X 37
14	Люди и животные	1920-Е	БУМАГА, АКВАРЕЛЬ	35 X 40
	ТАТЬЯНА КУПЕРВАССЕР			
17	Трактор	1928	БУМАГА, ЦВЕТНЫЕ МЕЛКИ	18 X 18
17	Сенокос	1928	БУМАГА, ЦВЕТНЫЕ МЕЛКИ	18 X 18
16	Атлет	1930-Е	БУМАГА, АКВАРЕЛЬ	15 X 10
17	Купальщики	1930-Е	БУМАГА, АКВАРЕЛЬ	13 X 18
	АЛЕКСЕЙ ПАХОМОВ			
20	КОСЕЦ В КРАСНОЙ РУБАХЕ	1920-Е	БУМАГА, АКВАРЕЛЬ	36 X 24
20	Крестьянка на сенокосе	1920-Е	БУМАГА, АКВАРЕЛЬ	36 X 24
21	КОСЕЦ В ГОЛУБОЙ РУБАХЕ	1920-Е	БУМАГА, АКВАРЕЛЬ	36 X 24
20	Эскиз обложки к книге А.Н. ТОЛСТОГО «КАК НИ В ЧЕМ НЕ БЫВАЛО»	1928	БУМАГА, АКВАРЕЛЬ	17 X 12
20	Иллюстрация к книге А.Н. ТОЛСТОГО «КАК НИ В ЧЕМ НЕ БЫВАЛО»	1928	БУМАГА, АКВАРЕЛЬ	17 X 12
18	Жница – иллюстрация к рассказу О. БЕРГГОЛЬЦ «МАНЬКА-НЯНЬКА»	1930	БУМАГА, ПЕРО	15 X 16
21	Валя Исакович	1931	БУМАГА, КАРАНДАШ	40 X 25
18	Женщина с барабаном – иллюстрация к рассказу Л. БУДОГОССКОЙ	1933	БУМАГА, КАРАНДАШ	26 X 17
19	Мальчик и милиционер – иллюстрация к рассказу Л. ПАНТЕЛЕЕВА «ЧАСЫ»	1934	БУМАГА, КАРАНДАШ	16 X 12
	Сидящий мальчик	1934	БУМАГА, КАРАНДАШ	27 X 20
	Рисующий мальчик	1930-Е	БУМАГА, КАРАНДАШ	18 X 24
	Мальчик с блокнотом	1930-Е	БУМАГА, КАРАНДАШ	47 X 27
	АЛЕКСАНДР РУСАКОВ			
28	НАТЮРМОРТ С ЗЕЛЁНОЙ БУТЫЛКОЙ (НА ОБОРОТЕ – «НАТЮРМОРТ С ГИТАРОЙ»)	1923-24	ХОЛСТ, МАСЛО	50 X 41
	Дорожные работники	1920-Е	БУМАГА, АКВАРЕЛЬ	16 X 23
25	Женщина на диване	1920-Е	БУМАГА, АКВАРЕЛЬ	17 X 22
29	Поезд в деревне	1920-Е	БУМАГА, АКВАРЕЛЬ	16 X 20
29	Железнодорожник	1922	БУМАГА, АКВАРЕЛЬ	16 X 14
26	Яблоки на столе	1920-23	ХОЛСТ, МАСЛО НА КАРТОНЕ	22 X 35
	Эскиз дипломной работы	1923	БУМАГА, АКВАРЕЛЬ	23 X 21
	Жёлтый дом	1924	БУМАГА, АКВАРЕЛЬ	8 X 12
	НАТЮРМОРТ С ПАЛЬМОЙ	1924	БУМАГА, АКВАРЕЛЬ	8 X 9
	НАТЮРМОРТ С ЧЁРНОЙ БУТЫЛКОЙ	1924	БУМАГА, АКВАРЕЛЬ	8 X 7
	НАТЮРМОРТ С КУВШИНОМ И КНИГОЙ	1924	БУМАГА, АКВАРЕЛЬ	8 X 8
29	Эскиз к картине «МОНТЁР» (РУССКИЙ МУЗЕЙ)	1924	БУМАГА, АКВАРЕЛЬ	12 X 9
	Эскиз к картине «Жёлтый вагон» (РУССКИЙ МУЗЕЙ)	1924	БУМАГА, АКВАРЕЛЬ	8 X 12
26	НАТЮРМОРТ С ВЕСАМИ	1923-25	ХОЛСТ, МАСЛО	52 X 58
	Дорожная работа	1925	БУМАГА, АКВАРЕЛЬ	8 X 10
	Прачки	1925	БУМАГА, АКВАРЕЛЬ	16 X 23
	Портрет художника Хаджаша	1925	БУМАГА, ЧЕРНИЛА	11 X 8
	Эскиз платочка	1925	БУМАГА, АКВАРЕЛЬ	12 X 8
25	Женщина в красном	1925	БУМАГА, АКВАРЕЛЬ	23 X 24
	НАТЮРМОРТ (НА ОБОРОТЕ – «ПОРТРЕТ»)	1927	БУМАГА, АКВАРЕЛЬ	24 X 18
23	НАТЮРМОРТ С КОФЕЙНИКОМ	1927	ХОЛСТ, МАСЛО	43 X 54
	Эскиз плаката «Шоколад»	1927	БУМАГА, АКВАРЕЛЬ	21 X 30
	Эскиз к картине «Женщина с коляской» (РУССКИЙ МУЗЕЙ)	1927	БУМАГА, АКВАРЕЛЬ	12 X 9
	Эскиз плаката	1927	БУМАГА, АКВАРЕЛЬ, ЗОЛОТАЯ КРАСКА	12 X 12
	Эскиз плаката «Карамель»	1927	БУМАГА, АКВАРЕЛЬ	14 X 12
27	ДАЧА В СЕСТРОРЕЦКЕ	1927-28	ХОЛСТ, МАСЛО	34 X 25
	Эскиз витрины книжного магазина	1930	БУМАГА, АКВАРЕЛЬ, КАРАНДАШ	22 X 30
	Эскиз витрины книжного магазина	1930	БУМАГА, АКВАРЕЛЬ, КАРАНДАШ	22 X 28
	Эскиз детской игры с мельницей и фабрикой	1930	БУМАГА, АКВАРЕЛЬ, КАРАНДАШ	22 X 35
	Эскиз детской игры с паровозом	1930	БУМАГА, АКВАРЕЛЬ, КАРАНДАШ	18 X 21
	Город будущего	1931	БУМАГА, АКВАРЕЛЬ	22 X 31
24	МОЩЕНИЕ УЛИЦЫ (НА ОБОРОТЕ – «НАТЮРМОРТ С ФРУКТАМИ»)	1933-34	ХОЛСТ, МАСЛО	64 X 57
22	ВОКЗАЛ	1945	ХОЛСТ, МАСЛО	60 X 75

	MARIA KAZANSKAYA			
4	LANDSCAPE	1930'S	OIL ON CANVAS ON BOARD	15 X 18
4	LANDSCAPE WITH BOATS	1930'S	OIL ON BOARD	26 X 36
2	TREES	1930'S	OIL ON CANVAS ON BOARD	27 X 34
5	CITY LANDSCAPE	1930'S	OIL ON CANVAS	37 X 31
5	SELF PORTRAIT AT A TABLE	1930'S	OIL ON CANVAS	34 X 27
5	LANDSCAPE WITH A RIVER	1933	OIL ON BOARD	22 X 25
3	NALCHIK	1934	OIL ON BOARD	29 X 30
	EDUARD KRIMMER			
7	HARVEST	1920'S	COLOURED PENCILS ON PAPER	8 X 14
7	PEASANTS IN THE FIELDS	1920'S	CRAYON ON PAPER	10 X 18
6	DESIGN FOR A SCENT BOTTLE	1934	MIXED MEDIA AND COLLAGE ON PAPER	18 X 11
	DESIGN FOR A SCENT BOTTLE	1934	WATERCOLOUR AND CRAYON ON PAPER	18 X 11
6	DESIGN FOR A SCENT BOTTLE	1934	MIXED MEDIA AND COLLAGE ON PAPER	19 X 11
6	DESIGN FOR A SCENT BOTTLE	1934	WATERCOLOUR AND CRAYON ON PAPER	18 X 12
	VICTOR PROSHKIN			
8	FITTERS	1932	INK ON PAPER	39 X 31
	VICTORIA BELAKOVSKAYA			
10	HARVEST	1924	WATERCOLOUR ON PAPER	15 X 13
	PLOUGHING	1924	WATERCOLOUR ON PAPER	27 X 17
10	REAPERS	1920'S	PENCIL ON PAPER	17 X 26
11	STILL LIFE	1920'S	WATERCOLOUR ON PAPER	23 X 23
9	BATHERS	1932	WATERCOLOUR ON PAPER	19 X 28
	NIKOLAI TYRSA			
12	THE CIRCUS	1918	INK AND COLLAGE ON PAPER	13 X 16
13	BOOK ILLUSTRATION "ABOUT AN ELEPHANT"	1924	COLOURED CRAYONS ON PAPER	11 X 17
12	COVER ILLUSTRATION "ABOUT AN ELEPHANT"	1924	WATERCOLOUR ON PAPER	20 X 16
13	BOOK ILLUSTRATION FOR A BOOK BY MAXIM GORKY	1926	INK ON PAPER	14 X 12
	SOFIA ZAKLIKOVSKAYA			
15	STAGES OF LIFE	1920'S	WATERCOLOUR ON PAPER	18 X 31
15	SCENE	1920'S	WATERCOLOUR ON PAPER	30 X 37
14	PEOPLE AND ANIMALS	1920'S	WATERCOLOUR ON PAPER	35 X 40
	TATYANA KUPERVASSER			
17	TRACTOR	1928	COLOURED CHALKS ON PAPER	18 X 18
17	HARVEST	1928	COLOURED CHALKS ON PAPER	18 X 18
16	HIGH JUMPER	1930'S	WATERCOLOUR ON PAPER	15 X 10
17	SWIMMERS	1930'S	WATERCOLOUR ON PAPER	13 X 18
	ALEXEI PAKHOMOV			
20	REAPER IN A RED SHIRT	1920'S	WATERCOLOUR ON PAPER	36 X 24
20	PEASANT WOMAN REAPING	1920'S	WATERCOLOUR ON PAPER	36 X 24
21	REAPER IN A BLUE SHIRT	1920'S	WATERCOLOUR ON PAPER	36 X 24
20	COVER ILLUSTRATION (A. TOLSTOY "AS IF NOTHING HAD HAPPENED")	1928	WATERCOLOUR ON PAPER	17 X 12
20	BOOK ILLUSTRATION (A. TOLSTOY "AS IF NOTHING HAD HAPPENED")	1928	WATERCOLOUR ON PAPER	17 X 12
18	ILLUSTRATION TO BERGHOLZ'S STORY "MANKA - NANKA" FOR THE JOURNAL "CHIZH"	1930	INK ON PAPER	15 X 16
21	VALYA ISAKOVICH	1931	PENCIL ON PAPER	40 X 25
18	BOOK ILLUSTRATION (L. BUDOGSKAYA "HOW SANKA WAS TAKEN TO CAMP")	1933	PENCIL ON PAPER	26 X 17
19	BOOK ILLUSTRATION (L. PANTEELEV "HOURS")	1934	PENCIL ON PAPER	16 X 12
	SEATED BOY	1934	PENCIL ON PAPER	27 X 20
	BOY PAINTING	1930'S	PENCIL ON PAPER	18 X 24
	BOY WRITING	1930'S	PENCIL ON PAPER	47 X 27
	ALEXANDER RUSAKOV			
28	STILL LIFE WITH A GREEN BOTTLE (IN VERSO "STILL LIFE WITH A GUITAR")	1923-24	OIL ON CANVAS	50 X 41
	ROAD WORKERS	1920'S	WATERCOLOUR ON PAPER	16 X 23
25	WOMAN ON A SOFA	1920'S	WATERCOLOUR ON PAPER	17 X 22
29	TRAIN IN A VILLAGE	1920'S	WATERCOLOUR ON PAPER	16 X 20
29	RAILWAY WORKER	1922	WATERCOLOUR ON PAPER	16 X 14
26	APPLES ON A TABLE	1920-23	OIL ON CANVAS ON BOARD	22 X 35
	STUDY FOR DIPLOMA WORK	1923	WATERCOLOUR ON PAPER	23 X 21
	THE YELLOW HOUSE	1924	WATERCOLOUR ON PAPER	8 X 12
	STILL LIFE WITH A FLASK AND A PALM PLANT	1924	WATERCOLOUR ON PAPER	8 X 9
	STILL LIFE WITH A BLACK BOTTLE	1924	WATERCOLOUR ON PAPER	8 X 7
	STILL LIFE WITH A BROWN JUG AND BOOK	1924	WATERCOLOUR ON PAPER	8 X 8
29	STUDY FOR THE PAINTING "ELECTRICAL FITTER" (STATE RUSSIAN MUSEUM)	1924	WATERCOLOUR ON PAPER	12 X 9
	STUDY FOR THE PAINTING "THE YELLOW WAGON" (STATE RUSSIAN MUSEUM)	1924	WATERCOLOUR ON PAPER	8 X 12
26	STILL LIFE WITH SCALES	1923-25	OIL ON CANVAS	52 X 58
	ROADWORKS	1925	WATERCOLOUR ON PAPER	8 X 10
	WASHERWOMEN	1925	WATERCOLOUR ON PAPER	16 X 23
	PORTRAIT OF THE ARTIST KHADZHASH	1925	PEN ON PAPER	11 X 8
	DESIGN FOR A HANDKERCHIEF	1925	WATERCOLOUR ON PAPER	12 X 8
25	WOMAN IN A RED DRESS	1925	WATERCOLOUR ON PAPER	23 X 24
	STILL LIFE (IN VERSO "PORTRAIT")	1927	WATERCOLOUR ON PAPER	24 X 18
23	STILL LIFE WITH A COFFEE POT	1927	OIL ON CANVAS	43 X 54
	STUDY FOR A POSTER FOR THE STATE FOOD TRUST "CHOCOLATE"	1927	WATERCOLOUR ON PAPER	21 X 30
	STUDY FOR THE PAINTING "LADY WITH A PUSHCHAIR" (STATE RUSSIAN MUSEUM)	1927	WATERCOLOUR ON PAPER	12 X 9
	STUDY FOR A POSTER FOR THE STATE FOOD TRUST	1927	WATERCOLOUR AND GOLD PAINT ON PAPER	12 X 12
	STUDY FOR A POSTER "CARAMEL"	1927	WATERCOLOUR ON PAPER	14 X 12
27	DACHA IN SESTRORETSK	1927-28	OIL ON CANVAS	34 X 25
	STUDY FOR A BOOKSHOP WINDOW	1930	WATERCOLOUR, PENCIL ON PAPER	22 X 30
	STUDY FOR A BOOKSHOP WINDOW	1930	WATERCOLOUR, PENCIL ON PAPER	22 X 28
	STUDY FOR A CHILDREN'S GAME WITH WINDMILLS AND A FACTORY	1930	WATERCOLOUR, PENCIL ON PAPER	22 X 35
	STUDY FOR A CHILDREN'S GAME WITH A STEAM TRAIN	1930	WATERCOLOUR, PENCIL ON PAPER	18 X 21
	CITY OF THE FUTURE	1931	WATERCOLOUR ON PAPER	22 X 31
24	ROADWORKERS (IN VERSO "STILL LIFE WITH FRUIT")	1933-34	OIL ON CANVAS	64 X 57
22	RAILWAY STATION	1945	OIL ON CANVAS	60 X 75



ДЖЕЙМС БАТТЕРВИК

ЛОНДОН 07768361 905

МОСКВА 755 2500

JB@OK.RU

ДИЗАЙН-БЮРО

КИТАРТ

KIT@KITART.COM

МОСКВА

2007

JAMES BUTTERWICK

LONDON 0776 8361 905

MOSCOW 755 2500

JB@OK.RU

DESIGN BUREAU

KITART

KIT@KITART.COM

MOSCOW

2007